

Чу Вэньшо,

*соискатель ученой степени кандидата наук учреждения образования
«Белорусский государственный университет культуры и искусств»,
г. Минск, Беларусь*

**МУЗЫКАЛЬНОЕ НАСЛЕДИЕ КИТАЙСКОГО НАРОДА
В ИНТЕРЕСАХ ПРОДВИЖЕНИЯ ИНИЦИАТИВЫ
«ОДИН ПОЯС И ОДИН ПУТЬ»**

Аннотация. Выдвижение инициативы «Один пояс и один путь» создало платформу для экономического, торгового, культурного и др. путей взаимодействия между Китаем и другими странами, в результате чего коммуникация в сфере музыки обогащается и наполняется новым содержанием. Проблема, поднимаемая в статье, связана с выявлением путей презентации музыкального наследия китайского народа в интересах продвижения инициативы «Один пояс и один путь». Также рассматриваются основные направления культурного влияния Запада на музыку Китая, обеспечившие в XXI в. всплеск интереса китайского общества к разнообразным направлениям музыкального искусства.

Ключевые слова: музыкальное наследие, народная музыка, инициатива «Один пояс и один путь».

Chu Wenshuo,

*Applicant for the Degree of Candidate of Sciences of the Educational
Institution "Belarusian State University of Culture and Arts", Minsk, Belarus*

**MUSICAL HERITAGE OF THE CHINESE PEOPLE TO PROMOTE
THE "ONE BELT AND ONE ROAD" INITIATIVE**

Abstract. The launch of the One Belt and One Road joint construction initiative has created a platform for economic, trade, cultural and other avenues of interaction between China and other countries, as a result of which musical exchanges are also enriched and filled with new content. The problem raised in the article is related to identifying the ways through which the presentation of the musical heritage of the Chinese people is carried out in the interests of promoting the "One Belt, One Let One" initiative. The author also examines the main directions of Western cultural influence on Chinese music, which in the 21st century ensured a surge of interest in Chinese society in various areas of musical art.

Key words: musical heritage, folk music, "One Belt and One Road" initiative.

Музыкальная культура Китая имеет глубокую историю. С одной стороны, она сохраняет традиционное наследие, с другой – обогащается достижениями европейских художественных школ, что становится более заметным в свете глобализации и возрастающей потребности в синтезе национальных культур. Движущей силой в создании богатейшего музыкального наследия и художественных ценностей был могучий и яркий талант китайского народа, который на протяжении многовековой истории придумал огромное количество лирических, трудовых и обрядовых песен, прекрасных инструментальных наигрышей и танцев. Дошедшие до наших дней самобытные образцы продолжают существовать как в устной традиции, так и в письменной (в записи фольклористов, обработках и аранжировках композиторов). Особую роль в распространении музыкального наследия играют китайцы, живущие за пределами страны. Музыканты, гастролирующие по всему миру, и студенты, обучающиеся за рубежом, во многом способствуют популяризации национального китайского музыкального наследия.

В музыкальную сокровищницу китайского народа входит народная песня из региона Цзяннань «Мо Ли Хуа» (кит. 茉莉花, букв. «Цветок жасмина»). История песни восходит к XVIII в., на протяжении последующих веков были созданы ее региональные вариации с разными текстами и мелодиями. Так, в тексте одной из них, популярной в южной части дельты реки Янцзы, описывается обычай дарить цветок жасмина, способного пробудить чувственность (жасмин в странах Востока символизирует женственность, нежность и привлекательность). В другой – описывается страх срывания цветка. Европейцев с этой песней познакомил Джон Барроу (1764–1848) – британский географ и путешественник, который приехал в Китай (1792–1794) в качестве секретаря первого британского посла в период династии Цин (1636–1912). Во время работы в Китае он зафиксировал несколько народных песен и инструментальных мелодий, а также сделал рисунки китайских музыкальных инструментов. Вернувшись в Англию,

он написал книгу о Китае, которая была опубликована в 1804 г. В ней помещены текст и ноты китайской песни «Жасмин». Известно, что мелодия стала хорошо известна западным слушателям благодаря композитору Дж. Пуччини, который ее использовал в опере «Турандот» (1926) для создания образа китайской принцессы. С тех пор песня «Жасмин», как наиболее известная из китайских, входит в программу политических и культурных мероприятий, а также является своеобразным символом культурного обмена между Востоком и Западом.

Народная музыка, как выразительный язык общения, способствует стиранию границ между народами, пробуждает интерес к самобытности национальной культуры. Глобальная инициатива «Один пояс и один путь» (предложение объединенных проектов «Экономический пояс Шелкового пути» и «Морской Шелковый путь XXI века») была выдвинута Китаем в 2013 г. с целью строительства торговой и логистической инфраструктуры, соединяющей Азию с Европой и Африкой вдоль древних торговых путей [1; 4]. Концепция «Один пояс и один путь» призывает к укреплению культурных связей между разными цивилизациями, а также содействию мира. Как сказал известный китайский музыкант Ван Лобинь: «Шелковый путь был вымощен музыкой, и самую красивую музыку можно услышать на этой древней дороге» [2]. Мы должны продолжить существующий способ культурного обмена и через него, – популяризировать китайскую народную музыку. Автор считает, что следует приложить усилия по следующим направлениям. Во-первых, укреплять и поощрять различные творческие обмены и инициативы: концертно-гастрольная деятельность, мастер-классы и образовательные обмены. Во-вторых, под руководством Китая и правительств стран вдоль маршрута «Один пояс и один путь» было создано много платформ (культурные центры) и творческих проектов (дни культуры, Фестиваль счастливой весны и др.), например, ежегодные Дни китайской культуры в Беларуси. В концертной программе нередко можно услышать китайские народные песни «Жасмин», «Прогулка по саду и прерванный сон», «Песня феникса», «Дом летающих кинжалов», танцы народности яо, сцены из Пекинской оперы и др.

Важной частью мероприятий в Дни китайской культуры, проходивших в 2019 г. в Минске, стало исполнение Пекинской оперы «Военачальницы семьи Ян» в постановке вице-президента Китайского национального театра Линь Линь и коллектива из 74 человек. В рамках мероприятий Люй Куньшань, ведущий актер Китайской национальной пекинской оперной труппы, провел познавательную лекцию об искусстве Пекинской оперы, ее истории, базовых техниках, масках, исполнительских формах и др. Для белорусских зрителей Люй Куньшань во время мастер-класса по актерскому искусству разъяснил важные компоненты традиционной оперы, включая искусство декламации, элементы акробатики, приемы игры руками, глазами, туловищем, шагами, ведь актер оперы должен владеть этими навыками в совершенстве. Отметим, что в последние десятилетия музыкальные контакты Китая и Беларуси в рамках инициативы «Один пояс и один путь» стали более частыми (за исключением периода эпидемии).

Китайская музыка на протяжении истории развития обнаруживала, с одной стороны, чрезвычайную внутреннюю ресурсность в вопросе самообновления, что делало ее устойчивой и самодостаточной, с другой – продемонстрировала мягкую адаптивность и способность к эволюции и совершенствованию через освоение «иных» культур [3, с. 164]. Сегодня все более очерчиваются возможные перспективы развития европейско-китайского диалога в сфере музыки, что приводит, с одной стороны, к китаизации европейского общества, с другой – происходит массовая переориентация Китая с традиционной культурной направленности на вестернизацию. В этом отношении Луцзя Хуцинь (Джордж Гао), известный композитор, добился мирового признания, стал первым музыкантом, который привнес в музыку эрху стили кантри, джаз и рок, колорит интонации индийской и южноамериканской музыки, тем самым заложив новое течение в современной китайской музыке – «world music» («мировая музыка»). В 2013 г. композитор написал Каприччио для эрху № 5 «Наси», которое представляет собой сплав традиционных мелодий этнических меньшинств с западной гармонией, при том сохраняя уникальный тембр народного инструмента. Известный китайский компози-

тор и дирижер Тан Дун, создавая концерт для китайской скрипки хуцинь «Жертва Ордосу», не только передал музыкальное очарование оркестровой народной музыки, но и привнес в нее гармонию западной музыки, завоевав любовь отечественной и зарубежной публики по всему миру. К сожалению, произведение исполняется не часто, но может быть своеобразным мостом, соединяющим восточные и западные культурные традиции в контексте инициативы «Один пояс и один путь». Китайской традиционной музыке присущи поэтическая образность, высокий стиль, богатство технических приемов, высокие требования к мастерству, мелодическое очарование, трогательные человеческую душу.

Одним из наиболее интенсивно развивавшихся направлений сотрудничества Китая в реальной практике стало взаимодействие в сфере образования и науки, среди наиболее распространенных форм которого – академические обмены. Так, Китайская музыкальная консерватория, Чжэцзянская музыкальная консерватория, Педагогический университет Цюйфу и многие другие китайские университеты установили сотрудничество с ведущими заведениями Республики Беларусь в сфере культуры и искусства. С другой стороны, количество китайских студентов, обучающихся в Беларуси, растет с каждым годом, а уровень академической квалификации становится выше.

В мае 2017 г. по инициативе Центральной музыкальной консерватории 9 китайских и 11 зарубежных консерваторий стран, расположенных вдоль маршрута «Один пояс и один путь», создали «Альянс музыкального образования», в рамках деятельности которого долгосрочное развитие музыкального образования и преподавания музыки осуществляется при помощи реализации совместных учебных программ, таких как взаимные обмены визитами для повышения квалификации преподавателей, студенческие обмены и др. Однако в настоящее время образовательное сотрудничество между Китаем и странами вдоль маршрута не сбалансировано, все еще есть возможности для его плодотворного развития.

Следует констатировать, что в условиях реализации политической инициативы «Один пояс и один путь» взаимодействие

Китай со странами, находящимися на данном маршруте, становится более тесным, обеспечивая благоприятные условия для распространения китайской народной музыки, и внесло свой вклад в культурное строительство. Мы должны не только консолидировать коммуникационную платформу и расширять каналы связи, но и основываться на культурных особенностях народной музыки, уделять внимание интеграции зарубежных музыкальных техник, понимать предпочтения аудитории, создавать новую китайскую народную музыку, которую легко принять слушателям в других странах.

1. *Лун Гойи.* «Один пояс и один путь» и распространение китайской культуры за рубежом: практика, возможности и пути / Лун Гойи // Вестн. ун-та город. округа Байсэ. – 2020. – № 33 (06). – С. 69–73. – На кит. яз.: 龙国贻. «一带一路»与中华文化海外传播: 实践、机遇和路径初探[J]. 百色学院学报, 2020 (33(06)). – 页69–73.

2. *Он Яншан.* Шелковый путь в национальной инструментальной музыке / Он Яншан // Гуанмин Дейли : газета. – 2017. – № 11.

3. *Чэнь Чэньцзы.* Эволюция музыкального искусства Китая: о развитии диалога музыки Востока и Запада / Чэнь Чэньцзы // Вестн. музык. науки. – 2023. – Т. 11, № 1. – С. 164–174.

4. *Шимов, В. Н.* «Экономический пояс Шелкового пути» как транспортный коридор и глобальный проект развития / В. Н. Шимов, А. А. Быков // Беларус. экон. журнал. – 2016. – № 2. – С. 4–14.

УДК 75.042/.043(510)

Чэнь Вэнь Вэнь,

соискатель ученой степени кандидата наук учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств», г. Минск, Беларусь

ЖАНР ХУАНЯО В СОВРЕМЕННОЙ ЖИВОПИСИ КИТАЯ (на примере творчества народного художника Чжан Хунцзяна)

Аннотация. В статье рассказывается об истории происхождения и развитии китайской живописи «хуаняо». На примере творчества китайского народного живописца Чжан Хунцзяна обобщаются правила создания жанра. Каллиграфические и живописные работы художника используются для ознакомления со стилистическими характеристиками китайской живописи в жанре «цветы и птицы», который характеризу-